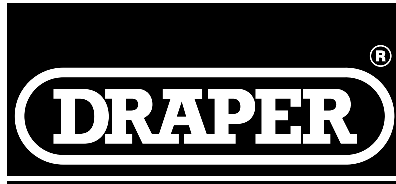




THE TOOL COMPANY

OIL/SERVICE
RESET TOOL KIT

■ STOCK No.63156 ■ PART No.OSR1

• INSTRUCTIONS •

IMPORTANT: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY TO ENSURE THE SAFE AND EFFECTIVE USE OF THIS TOOL.



12/2000

GENERAL INFORMATION

This manual describes the purpose for which this kit has been designed and contains all the necessary information to ensure its correct and safe use. We recommend that this manual is read before any operation of the kit, before performing any kind of adjustment to the kit, and prior to any maintenance tasks. By following all the general safety instructions contained in this manual, it will ensure both tool kit and operator safety, together with longer life of the kit itself.

All photographs and drawings in this manual are supplied by Draper Tools to help illustrate the operation of the kit.

Whilst every effort has been made to ensure accuracy of information contained in this manual, the Draper Tool policy of continuous improvement determines the right to make modifications without prior warning.



OIL/SERVICE RESET TOOL KIT

■ STOCK No.63156 ■ PART No.OSR1

CONTENTS:



INTRODUCTION

The Manufacturer's names mentioned in this manual and that appear on the digital screen of the tool are for identification purposes only. They may be registered trademarks or copyrights of their respective companies.

Mercedes Benz is a registered trademark of Mercedes Benz AG, Germany
BMW is a registered trademark of BMW AG, F.R. Germany
VW is a registered trademark of Volkswagen AG, F.R. Germany
Audi is a registered trademark of Audi AG, F.R. Germany
SEAT is a registered trademark of SEAT S.A., Spain
Skoda is a registered trademark of SKODA automobilova a.s. Czech Rep.
Volvo is a registered trademark of Volvo AB, Sweden

This instruction manual is to provide uses the information how to operate this tool on test procedures properly. Trained technicians are recommended to operate this tool for both safety of the personnel and the safety and the efficient operation of the vehicles. The use of incorrect operation procedures and this tool may cause the risk of personal injury and render the vehicle unsafe.



GUARANTEE

Draper Oil/Service Reset Tool Kits have been carefully tested and inspected before shipment and are guaranteed to be free from defective materials and workmanship for a period of 12 months from the date of purchase except where tools are hired out when the guarantee period is ninety days from the date of purchase.

Should the kit develop any fault, please return the complete kit to your nearest authorised warranty repair agent or contact Draper Tools Limited, Chandler's Ford, Eastleigh, Hampshire, SO53 1YF England. Telephone **(023) 8026 6355**.

If upon inspection it is found that the fault occurring is due to defective materials or workmanship, repairs will be carried out free of charge. This guarantee does not apply to normal wear and tear, nor does it cover any damage caused by misuse, careless or unsafe handling, alterations, accident, or repairs attempted or made by any personnel other than the authorized Draper warranty repair agent.

This guarantee applies in lieu of any other guarantee expressed or implied and variations of its terms are not authorised.

Your Draper guarantee is not effective unless you produce a dated receipt or invoice to verify your proof of purchase within the 12 month period.

Please note that this guarantee is an additional benefit and does not affect your statutory rights.

Draper Tools Limited.

DRAPER® THE TOOL COMPANY

SPECIFICATIONS

This tool can perform the following functions for respective vehicles.

Vehicle	Function	Year	Note
Mercedes Benz	Oil Service	1996-2000	Model 140, 163, 168, 170, 202, 210, 220
BMW	Oil Service Inspection	1988-1999 1988-1999	Except E46 Except E46
VW/Audi **Seat/Skoda**	Oil Service Inspection 1 Distance Inspection 1 Time Inspection 2 Time	1991-1999 1991-1999 1991-1999 1991-1999	Set up next service mileage Set up next inspection mileage Set up next inspection days Set up next inspection days
Volvo	Oil Service Oil Service	1992-1995 1995-1998	AB connector OBD-II connector

DRAPER® THE TOOL COMPANY

KEY FUNCTIONS



1. 15-pin connector - to connect the diagnostic cable adaptors included.
2. LCD screen - to display data and message.
3. Keypad - to enter command and data.

⇧⇩ Up and down arrow keys to select the types of vehicles, functions and modes. Use the keys to move the cursor selection -(⮞)

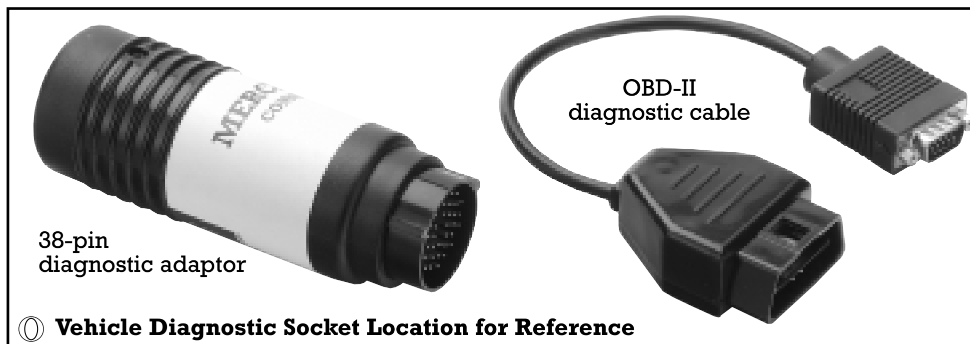
E Enters commands

R Stops the current procedure and returns to the previous menu or function selection.

DRAPER® THE TOOL COMPANY

OPERATING INSTRUCTIONS FOR MERCEDES BENZ VEHICLES

SETTING UP:
Attach the 38-pin diagnostic adaptor or OBD-II diagnostic cable to the tool 15-pin connector and then plug into the vehicle diagnostic socket properly.



Vehicle Diagnostic Socket Location for Reference

Model 140 from 1996:
38-pin socket is located in the engine compartment, under passenger side plastic cover, near the front window.
Model 170, 202:
38-pin socket is located in the engine compartment, near passenger side strut tower, under plastic cover.
Model 208, 210:
38-pin socket is located in the engine compartment, drive side, in the fuse box.
Model 163, 168, 170, 208, 220:
OBD-II socket is located under the drive side of the dash, near the steering column.

Starting:
1. Turn ignition ON and engine OFF.
2. Move * cursor to Mercedes Benz and then press button E.

*** 1. Mercedes Benz** **2. BMW**

3. Press button E to reset the service indicator mileage

› 1. Oil Service



Connecting please wait...



Reset OK!	**Connection Failed!!!**

Note: Instrument cluster on some vehicles will turn off power and then turn on power again while resetting the service interval mileage.

DRAPER® THE TOOL COMPANY

OPERATING INSTRUCTIONS FOR MERCEDES BENZ VEHICLE Cont.

◎ When 'CONNECTION FAILED' appears on the screen, you can check the following situations:
• Is the ignition key ON or the engine running?
• Is the connection with the vehicle diagnostic socket correct?
• Is the function on this vehicle not available?
• Is the power reached to the tool at 10.5 to 14.5 volt?
• Is there a short circuit in the connection cable and the diagnostic adaptor?
• Is the system requested fitted to this vehicle?

DRAPER® THE TOOL COMPANY

OPERATING INSTRUCTIONS FOR BMW VEHICLES

SETTING UP:
Attach the diagnostic adaptor to the tool 15-pin connector and then plug into the vehicle diagnostic socket properly.



diagnostic adaptor

◎ **Vehicle Diagnostic Socket Location for Reference**

Starting:
1. Turn ignition ON and engine OFF.
2. Move * cursor to BMW and then press button E.

1. Mercedes Benz
* **2. BMW**

3. Move ➜ cursor to select mode type and then press button E.

* **1. Mode 1**
2. Mode 2

This system of BMW vehicles is organized as two mode types by this tool try mode 1 and if MODE ERROR appears on display then try mode 2.
4. Move cursor to select a function and then press button E to reset the oil service light or service inspection light.

* **1. Oil Service**
2. Inspection



Service setting please wait...

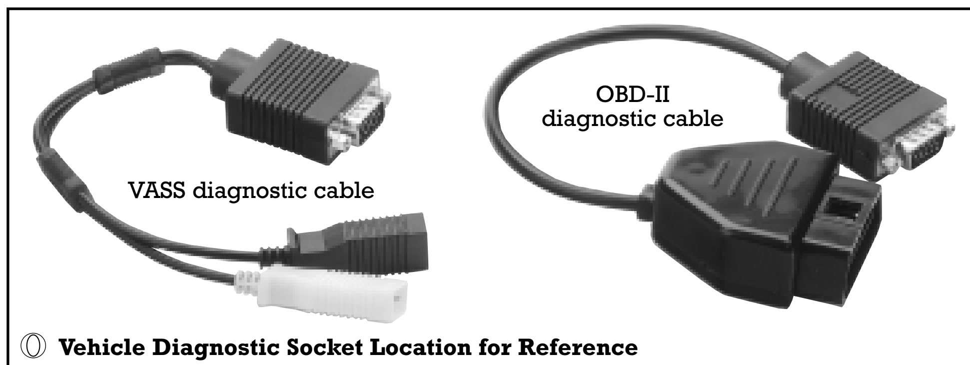


Reset ok!

DRAPER®
THE TOOL COMPANY

OPERATING INSTRUCTIONS FOR VOLKSWAGEN, AUDI, SEAT, SKODA VEHICLES

SETTING UP:
Attach the VASS connector cable or OBD-II diagnostic cable to the tool 15-pin connector and then plug into the vehicle diagnostic socket properly.



◎ **Vehicle Diagnostic Socket Location for Reference**

VW
Passat (1997 and later) - The vehicle socket is located in the centre of the dashboard, beside or above the ashtray.
Golf, Vento, Polo (1997 and later) The vehicle socket is located on the right side of the instrument panel.
Audi
A3, A4 - The vehicle socket is located on the rear seat beside the ashtray.
100, A6, A8 (1990-1997) - The vehicle socket is located in the engine compartment under the driver side in the fuse box.

Starting:
1. Turn ignition ON and engine OFF.
2. Move ＞ cursor to VW, Audi and then press button E.

1. Mercedes Benz **2. BMW**



* **3. VW AUDI** **4. VOLVO**



Connecting please wait...

3. Use the ⇧⇩ keys to select channel number and then press button E.

When CONNECTION is made,



Channel No. = 5 ↑↓ **Select**	**CONNECTION FAILED!!!**

OPERATING INSTRUCTIONS FOR VOLKSWAGEN, AUDI, SEAT, SKODA VEHICLES Cont.

There are four service interval indicator types for the maintenance system - oil service, inspection I distance, inspection I time and inspection II time. Select a correct channel number before reseting the distance or time. Refer to vehicle service manuals for this information or refer to the following channel list:

Function/Model	A3	A4	A6	A8	Passat 1997	Polo 1997	Sharan
Oil Service	5	5	5	5	10	10	5
Inspection I Distance	6	6	6	6	11	11	6
Inspection I Time	7	7	7	7	12	12	7
Inspection II Time		8	8	8			8

Note: Display will appear 'Channel Number Invalid!!!' if the Channel number selected is incorrect.

Channel Number Invalid!!!

4. When the screen appears the previous old value (KM) press button E to enter a new value for the next oil service interval by using ⇧⇩ to reach the value, then press button E again for confirmation of the new oil service interval.

Old Value: xxxx KM



Next Oil Service: xxxx KM



Service setting please wait...



Reset OK!

Note: Press ⇧⇩ key one time for plus or minus 1,000 KM. The maximum is up to 255,000 KM.

5. Press button R to return to the channel number select screen for other functions selection.

• For Inspection I Distance:

Old Value: xxxx KM



Next Inspection I Distance: xxxx KM



Service setting please wait...



Reset OK!

Note: Press ⇧⇩ key one time for plus or minus 1,000 KM. The maximum is up to 255,000 KM.

DRAPER®
THE TOOL COMPANY

OPERATING INSTRUCTIONS FOR VOLKSWAGEN, AUDI, SEAT, SKODA VEHICLES Cont.

• For Inspection I Time:

Old Value: xxxx Days



Next Inspection I Time: xxxx Days



Service setting please wait...



Reset OK!

Note: Press ⇧⇩ key one time for plus or minus 10 days. The maximum is up to 2,550 days.

• For Inspection II Time:

Old Value: xxxx Days



Next Inspection I Time: xxxx Days



Service setting please wait...



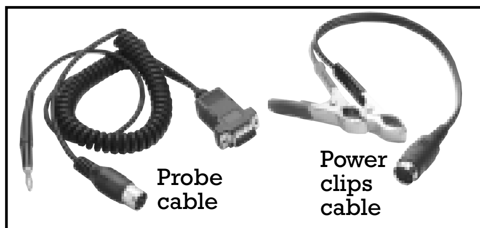
Reset OK!

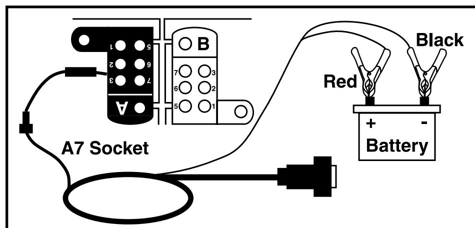
Note: Press ⇧⇩ key one time for plus or minus 10 days. The maximum is up to 2,550 days.

DRAPER®
THE TOOL COMPANY

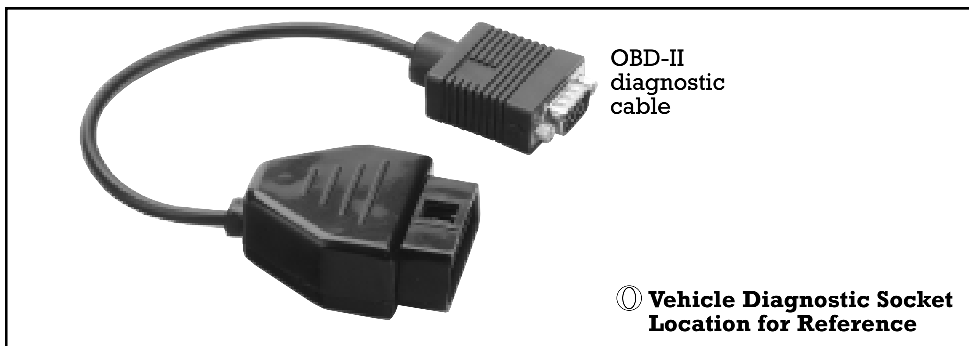
OPERATING INSTRUCTIONS FOR VOLVO VEHICLES

SETTING UP:
For AB diagnostic connector.
1. Connect the power clips cable with the probe cable
2. Connect the black clip to the battery negative (-) terminal and the red clip to the positive (+) terminal.
3. Plug the probe cable into the socket A7 on the A connector of the AB diagnostic connector.





For OBD-II Diagnostic Socket:
Attach the OBD-II diagnostic cable to the tool 15-pin connector and then plug into the vehicle diagnostic socket properly.



Vehicle Diagnostic Socket Location for Reference

800 Series AB diagnostic connector 1992-1995:
Vehicle diagnostic connector is located in the engine compartment, beside the passenger seat, near to the head lamp.

800 Series OBD-II diagnostic connector 1995-1997:
Vehicle diagnostic connector is located in front of the lever box, beside the gear selector.

S70/V70 Series 1997 and later:
Vehicle diagnostic connector is located in the glove box of the centre console on right side of the drive seat.

OPERATING INSTRUCTIONS FOR VOLVO VEHICLES Cont.

Starting:
1. Turn ignition ON and engine OFF.
2. Move ➺ cursor to VOLVO and then press button E.

1. Mercedes Benz
2. BMW



3. VW, Audi
➺ **4. VOLVO**

3. Move ➺ cursor to select mode type and then press button E.

➺ **1. Mode 1**
2. Mode 2

This system of VOLVO vehicles is organized as two mode types by this tool. Try mode 1 and if 'MODE ERROR' appears on display then try mode 2.

➺ **1. AB Connector**
2. OBD-II Connector



Service setting please wait...

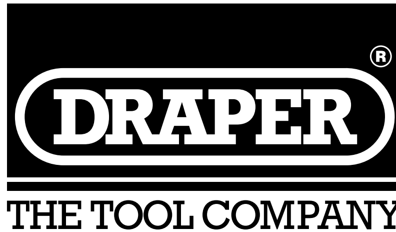


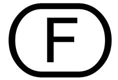
Reset OK!



CONNECTION FAILED!!!

◎ When 'CONNECTION FAILED' appears on the screen, you can check the following situations:
- Is the Ignition key ON or the Engine running?
- Is the connection with the vehicle diagnostic socket correct?
- Is the function on this vehicle not available?
- Is the power reached to the tool at 10.5 to 14.5 volt?
- Is there a short circuit in the connection cable and the diagnostic adaptor?
- Is the system requested fitted to this vehicle?





TROUSSE DE REPROGRAMMATION DES VIDANGES ET DES REVISIONS

63156 # OSR1

• INSTRUCTIONS •

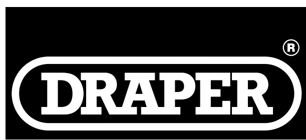
ATTENTION : VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AFIN DE POUVOIR UTILISER CET APPAREIL EN TOUTE SECURITE ET DE FACON EFFICACE



GENERAL INFORMATION

Ce manuel explique à quelle fin cet appareil a été conçu et donne tous les renseignements nécessaires sur la façon de bien l'utiliser en toute sécurité. Il est recommandé de lire le manuel avant d'utiliser la trousse, avant de l'ajuster d'une façon quelconque ou avant d'entreprendre la moindre tâche d'entretien. Le respect des consignes de sécurité données dans la manuel garantira la sécurité de la trousse et de la personne qui l'utilise, ainsi qu'une plus longue durée de vie de la trousse elle-même.

Toutes les photographies et tous les dessins qui se trouvent dans le manuel ont été fournis par Draper Tools pour illustrer le fonctionnement de la trousse. Draper Tools s'est efforcé de s'assurer de l'exactitude des renseignements donnés ici, mais, dans le cadre de sa politique de perfectionnement continu, se réserve le droit d'y apporter des modifications sans préavis.



TROUSSE DE REPROGRAMMATION DES VIDANGES ET DES REVISIONS

63156 # OSR1

TABLE DES MATIERES:

Page No.



INTRODUCTION

Les noms de fabricants mentionnés ici ou affichés sur l'écran numérique ne servent qu'à des fins d'identification. Il se peut qu'il s'agisse de marques déposées ou de copyrights de leurs sociétés respectives.

Mercedes Benz est une marque déposée de Mercedes Benz AG, Allemagne
BMW est une marque déposée de BMW AG, F.R., Allemagne
VW est une marque déposée de Volkswagen AG, F.R., Allemagne
Audi est une marque déposée de Audi AG, F.R., Allemagne
SEAT est une marque déposée de SEAT, S.A., Espagne
Skoda est une marque déposée de SKODA automobilova a.s., République tchèque
Volvo est une marque déposée de Volvo AB, Suède

Le but de cette notice est d'indiquer comment bien utiliser cette trousse pour effectuer les vérifications. Par souci de la sécurité des personnes et de la sécurité et du bon fonctionnement des véhicules, il est recommandé de ne confier l'emploi de cette trousse qu'à un électricien qualifié. Tout emploi incorrect de la trousse risque d'entraîner des blessures ou de compromettre la sécurité du véhicule.

DRAPER
THE TOOL COMPANY

GARANTIE

Les trousses Draper de reprogrammation des vidanges et des révisions ont fait l'objet de vérifications et inspections minutieuses avant leur expédition et sont garanties contre des vices de matière et de fabrication pendant une période de 12 mois à partir de la date d'achat, sauf si elles sont données en location, auquel cas la période de garantie est de quatre-vingt-dix jours à partir de la date d'achat.

En cas de défaillance, veuillez retourner l'ensemble de la trousse à l'agent le plus proche qui est autorisé à effectuer des réparations couvertes par la garantie, ou contactez Draper Tools Limited, Chandler's Ford, Eastleigh, Hampshire, SO53 1YF, Angleterre. N° de téléphone : (023) 8026 6355.

Si l'inspection révèle que la défaillance est due à un vice de matière ou de fabrication, les réparations sont gratuites. Cette garantie ne s'applique pas à l'usure normale ni aux dégâts causés par un mauvais emploi de la trousse, sa manutention négligente ou dangereuse, sa modification, un accident, ou des réparations tentées ou effectuées par d'autres personnes qu'un agent autorisé par Draper à effectuer des réparations couvertes par la garantie.

Cette garantie l'emporte sur toute autre garantie explicite ou implicite, et il est interdit d'en altérer les modalités. La garantie n'est valable que sur présentation d'un reçu daté ou d'une facture datée permettant de confirmer que la trousse a été achetée au cours des 12 mois précédents. Précisons que cette garantie constitue un avantage supplémentaire et ne change en rien les droits que vous accorde la loi.

Draper Tools Limited.

DRAPER
THE TOOL COMPANY

SPECIFICATIONS

Cette trousse permet d'exécuter les fonctions suivantes pour les véhicules indiqués.

Véhicule	Fonction	Année	Notes
Mercedes Benz	Vidange	1996-2000	Modèles 140, 163, 168, 170, 202, 210, 220
BMW	Vidange Révision	1988-1999 1988-1999	Sauf E46 Sauf E46
VW/Audi Seat/Skoda	Vidange Révision 1 Kilométrage Révision 1 Jours Révision 2 Jours	1991-1999 1991-1999 1991-1999 1991-1999	Kilométrage jusqu'à la prochaine vidange Kilométrage jusqu'à la prochaine révision Jours jusqu'à la prochaine révision Jours jusqu'à la prochaine révision
Volvo	Vidange Vidange	1992-1995 1995-1998	Connecteur AB Connecteur OBD-II

FONCTIONS PRINCIPALES



1. Prise 15 broches - pour la connexion des adaptateurs de câble diagnostic fournis.
2. Ecran ACL - pour l'affichage des données et des messages.
3. Clavier - pour l'entrée des commandes et des données.

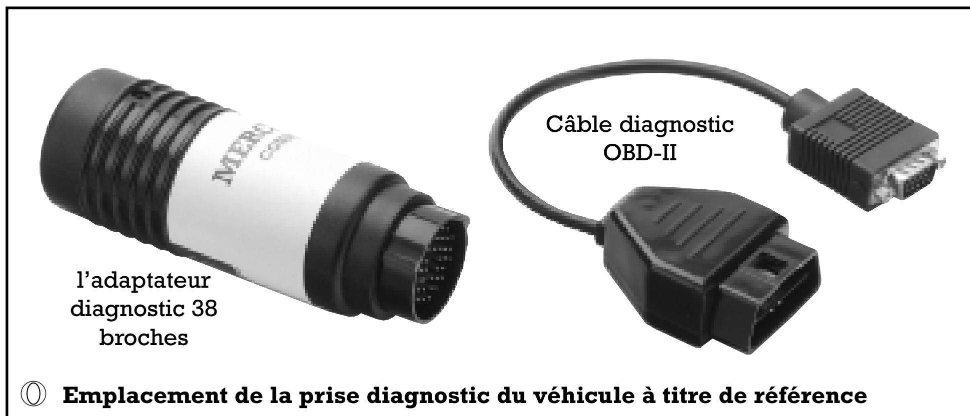
 Les flèches verticales (Haut/Bas) permettent de déplacer le curseur ( ) pour sélectionner les types de véhicule, les fonctions et les modes.

E Entrée des commandes

R Met fin au processus en cours et retourne au menu précédent ou à la fonction précédente.

MODE D'EMPLOI POUR VEHICULES MERCEDES BENZ

Installation:
Brancher l'adaptateur diagnostic 38 broches ou le câble diagnostic OBD-II à la prise 15 broches de l'appareil et enficher comme il le faut dans la prise diagnostic du véhicule.



Emplacement de la prise diagnostic du véhicule à titre de référence

Modèle 140 à partir de 1996:
La prise 38 broches est située dans le compartiment moteur, sous un capot de plastique, près du pare-brise côté passager.

Modèles 170 et 202:
La prise 38 broches est située dans le compartiment moteur, sous un capot de plastique, près de l'entretoise côté passager.

Modèles 208 et 210:
La prise 38 broches est située dans le compartiment moteur, côté conducteur, dans le coffret à fusibles.

Modèles 163, 168, 170, 208 et 220:
La prise OBD-II est située sous le tableau de bord, côté conducteur, près de la colonne de direction.

DRAPER THE TOOL COMPANY

MODE D'EMPLOI POUR VEHICULES MERCEDES BENZ (Suite)

Mise en marche:

1. Mettre l'allumage en marche, mais pas le moteur.

2. Amener le curseur (*) sur Mercedes Benz et appuyer sur le bouton E.

***1. Mercedes Benz** **2. BMW**

3. Appuyer sur le bouton E pour reprogrammer le kilométrage jusqu'à la prochaine vidange.

∍ **1. Oil Service**



Connecting please wait...



Reset OK!	**Connection Failed!!!**

N.B. : Sur certains véhicules, la reprogrammation du kilométrage amène le groupe d'instrumentation à couper le courant puis à le rétablir.

Ⓞ Quand l'écran affiche "CONNECTION FAILED", procéder aux vérifications suivantes:

- L'allumage est-il branché ou le moteur est-il en marche?
- L'appareil est-il bien branché à la prise diagnostic du véhicule?
- La fonction diagnostic est-elle disponible sur ce véhicule?
- Le courant arrivant à l'appareil est-il entre 10,5 et 14,5 volts?
- Y a-t-il un court-circuit dans le câble de connexion ou l'adaptateur diagnostic?
- Le système demandé est-il installé sur le véhicule?

DRAPER THE TOOL COMPANY

MODE D'EMPLOI POUR VEHICULES BMW

INSTALLATION:

Brancher l'adaptateur diagnostic à la prise 15 broches de l'appareil et enficher comme il le faut dans la prise diagnostic du véhicule.

MODE D'EMPLOI POUR VEHICULES BMW (Suite)



Adaptateur diagnostic

Ⓞ **Emplacement de la prise diagnostic du véhicule à titre de référence**

Mise en marche:

1. Mettre l'allumage en marche, mais pas le moteur.

2. Amener le curseur (*) sur BMW et appuyer sur le bouton E.

***1. Mercedes Benz**
2. BMW

3. Déplacer le curseur (∍) pour sélectionner le mode et appuyer sur le bouton E.

***1. Mode 1**
2. Mode 2

L'appareil prévoit deux types de mode pour les véhicules BMW. Essayer le mode 1. Si l'écran affiche MODE ERROR, essayer le mode 2.

4. Déplacer le curseur pour sélectionner une fonction, puis appuyer sur le bouton E pour reprogrammer le voyant vidange ou le voyant révision.

***1. Oil Service**
2. Inspection



Service setting please wait...

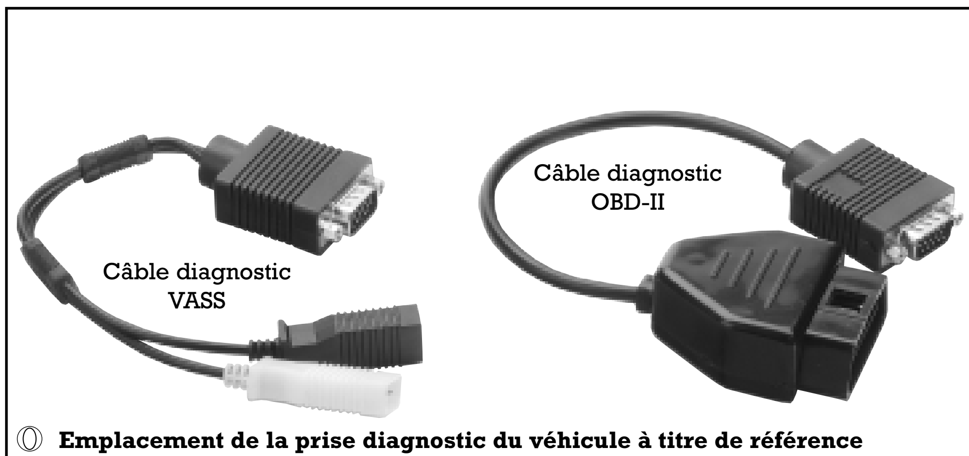


Reset OK!

DRAPER®
THE TOOL COMPANY

MODE D'EMPLOI POUR VEHICULES VOLKSWAGEN, AUDI, SEAT ET SKODA

INSTALLATION:
Brancher le câble de connexion VASS ou le câble diagnostic OBD-II à la prise 15 broches de l'appareil, et enficher comme il le faut dans la prise diagnostic du véhicule.



Emplacement de la prise diagnostic du véhicule à titre de référence

VW
Passat (1997 et modèles plus récents) - La prise est située au centre du tableau de bord, à côté du cendrier ou au-dessus de celui-ci.

Golf, Vento, Polo (1997 et modèles plus récents) - La prise est située dans la partie droite du tableau de bord.

Audi
A3, A4 - La prise est située sur le siège arrière, à côté du cendrier.
100, A6, A8 (1990-1997) - La prise est située dans le compartiment moteur, côté conducteur, dans le coffret à fusibles.

Mise en marche:
1. Mettre l'allumage en marche, mais pas le moteur.
2. Amener le curseur (∍) sur VW, Audi et appuyer sur le bouton E.

***1. Mercedes Benz** **2. BMW**



***3. VW AUDI** **4. VOLVO**



Connecting please wait...

MODE D'EMPLOI POUR VEHICULES VOLKSWAGEN, AUDI, SEAT ET SKODA (Suite)

3. Utiliser les flèches verticales (⇧⇩) pour sélectionner le numéro de canal, puis appuyer sur le bouton E.

Quand la CONNEXION se fait,

Channel No. = 5 **↑↓ Select**	**CONNECTION FAILED!!!**

Il y a quatre indicateurs d'intervalles pour le système d'entretien : vidange, révision I kilométrage, révision I jours et révision II jours. Sélectionner un bon numéro de canal avant de reprogrammer le kilométrage ou le nombre de jours. A cette fin, consulter le manuel d'entretien du véhicule ou la liste ci-dessous :

Fonction/Modèle	**A3**	**A4**	**A6**	**A8**	**Passat 1997**	**Polo 1997**	**Sharan**
Vidange	5	5	5	5	10	10	5
Révision I Kilométrage	6	6	6	6	11	11	6
Révision I Jours	7	7	7	7	12	12	7
Révision II Jours		8	8	8			8

N.B. : Si le numéro de canal choisi n'est pas bon, l'écran affiche "Channel Number Invalid!!!".

Channel Number Invalid!!!

4. Quand l'écran affiche l'ancienne valeur (km), appuyer sur le bouton E pour changer le kilométrage jusqu'à la prochaine vidange, appuyer sur les flèches verticales pour atteindre la nouvelle valeur voulue, puis appuyer une nouvelle fois sur le bouton E pour confirmer cette valeur.

Old Value: xxxx KM



Next Oil Service: xxxx KM



Service setting please wait...



Reset OK!

N.B.: Chaque fois qu'on appuie sur une flèche, on augmente ou on diminue la valeur de 1000 km. La valeur maximale est de 255 000 km.

MODE D'EMPLOI POUR VEHICULES VOLKSWAGEN, AUDI, SEAT ET SKODA (Suite)

5. Appuyer sur le bouton E pour retourner à l'écran de sélection de numéro de canal afin de choisir d'autres fonctions.

• Pour Révision I Kilométrage:

Old Value: xxxx KM



Next Inspection I Distance: xxxx KM



Service setting please wait...



Reset OK!

N.B. : Chaque fois qu'on appuie sur une flèche, on augmente ou on diminue la valeur de 1000 km. La valeur maximale est de 255 000 km.

Pour Révision I Jours:

Old Value: xxxx KM



Next Inspection I Time: xxxx Days



Service setting please wait...



Reset OK!

N.B. : Chaque fois qu'on appuie sur une flèche, on augmente ou on diminue la valeur de 10 jours. La valeur maximale est de 2 550 jours.

Pour Révision II Jours:

Old Value: xxxx KM



Next Inspection I Time: xxxx Days



Service setting please wait...



Reset OK!

N.B. : Chaque fois qu'on appuie sur une flèche, on augmente ou on diminue la valeur de 10 jours. La valeur maximale est de 2 550 jours.

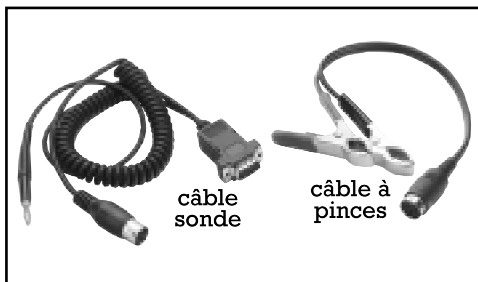
THE TOOL COMPANY

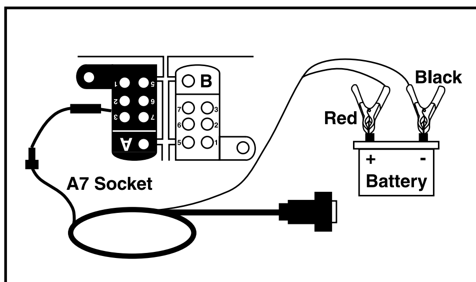
MODE D'EMPLOI POUR VEHICULES VOLVO

INSTALLATION:

Pour connecteur diagnostic AB

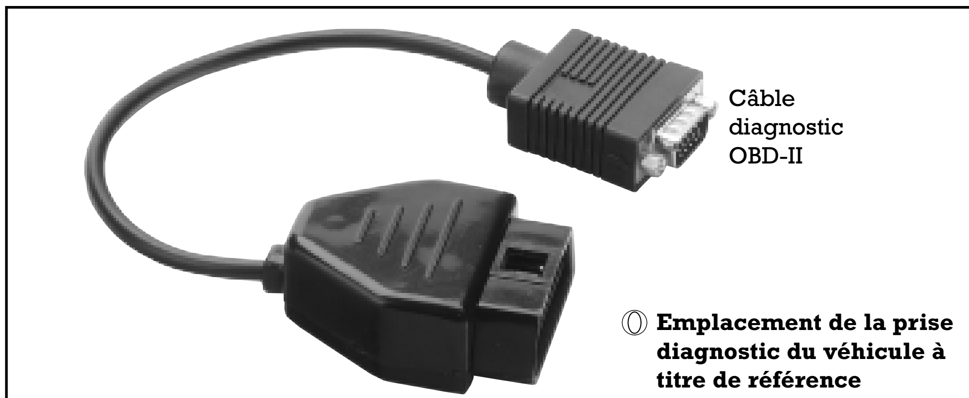
1. Relier le câble à pinces au câble sonde.
2. Relier la pince noire à la borne négative (-) de la batterie et la pince rouge à la borne positive (+).
3. Enficher le câble sonde dans la prise A7 du connecteur A du connecteur diagnostic AB.





Pour la prise diagnostic OBD-II:

Relier le câble diagnostic OBD-II au connecteur à 15 broches de l'appareil, puis enficher comme il le faut dans la prise diagnostic du véhicule.



Emplacement de la prise diagnostic du véhicule à titre de référence

Connecteur diagnostic AB, série 800, 1992-1995:

La prise est située dans le compartiment moteur, à côté du siège passager, près du phare.

Connecteur diagnostic OBD-II, série 800, 1995-1997:

La prise est située devant la boîte du levier de vitesses, à côté du sélecteur de vitesse.

Série S70/V70, 1997 et modèles plus récents:

La prise est située dans le vide-poches de la console centrale, à droite du siège du conducteur.

MODE D'EMPLOI POUR VEHICULES VOLVO (Suite)

Mise en marche:

1. Mettre l'allumage en marche, mais pas le moteur.
2. Amener le curseur (ᴈ) sur VOLVO et appuyer sur le bouton E.

1. Mercedes Benz
2. BMW



3. VW, Audi
ᴈ **4. VOLVO**

3. Déplacer le curseur (ᴈ) pour sélectionner le mode, puis appuyer sur le bouton E.

ᴈ **1. Mode 1**
2. Mode 2

L'appareil prévoit deux types de mode pour les véhicules VOLVO. Essayer le mode 1. Si l'écran affiche MODE ERROR, essayer le mode 2.

1. AB Connector
2. OBD-II Connector



Service setting please wait...



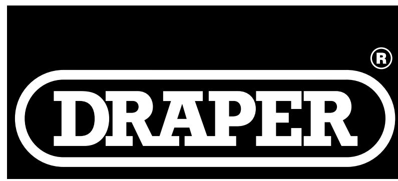
Reset OK!



CONNECTION FAILED!!!

Ⓞ Quand l'écran affiche "CONNECTION FAILED", procéder aux vérifications suivantes :

- L'allumage est-il branché ou le moteur est-il en marche?
- L'appareil est-il bien branché à la prise diagnostic du véhicule?
- La fonction diagnostic est-elle disponible sur ce véhicule?
- Le courant arrivant à l'appareil est-il entre 10,5 et 14,5 volts?
- Y a-t-il un court-circuit dans le câble de connexion ou l'adaptateur diagnostic?
- Le système demandé est-il installé sur le véhicule?



NL

OIL/SERVICE RESET TOOL KIT

63156 # OSR1

• INSTRUCTIES •

BELANGRIJK: LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR, ZODAT U DIT APPARAAT VEILIG EN EFFECTIEF KUNT GEBRUIKEN.



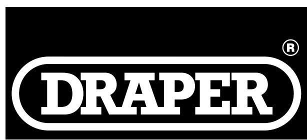
12/2000

ALGEMENE INFORMATIE

Deze handleiding beschrijft het doel waar deze kit voor werd ontworpen en bevat alle nodige informatie voor het juiste en veilige gebruik ervan. Aanbevolen wordt om deze handleiding te lezen voordat de kit wordt gebruikt, voordat er enige wijzigingen aan de kit worden aangebracht en voordat er onderhoudstaken worden uitgevoerd. Als alle algemene veiligheidsinstructies in deze handleiding worden opgevolgd, kan de kit veilig gebruikt worden en zal hij langer meegaan.

Alle foto's en tekeningen die in deze handleiding staan, zijn geleverd door Draper Tools ter illustratie van de werking van de kit.

Het is ons streven om ervoor te zorgen dat alle informatie in deze handleiding juist is, maar gezien het beleid van Draper Tools om voortdurend verbeteringen aan te brengen, behouden wij ons het recht voor om zonder kennisgeving deze specificaties te wijzigen.



OIL/SERVICE RESET TOOL KIT

63156   # OSR1

INHOUD:

Pagina.



INLEIDING

De namen van de fabrikanten die in deze handleiding worden genoemd en die op het digitale scherm van het apparaat verschijnen, dienen alleen ter identificatie. Dit kunnen gedeponeerde handelsmerken zijn met copyright van de desbetreffende ondernemingen.

Mercedes Benz is een gedeponeerd handelsmerk van Mercedes Benz AG, Duitsland
BMW is een gedeponeerd handelsmerk van BMW AG, Duitsland
VW is een gedeponeerd handelsmerk van Volkswagen AG, Duitsland
Audi is een gedeponeerd handelsmerk van Audi AG, Duitsland
SEAT is een gedeponeerd handelsmerk van SEAT S.A., Spanje
Skoda is een gedeponeerd handelsmerk van SKODA automobilova a.s. Tsjechische Republiek
Volvo is een gedeponeerd handelsmerk van Volvo AB, Zweden

In deze gebruiksaanwijzing staat informatie over hoe dit apparaat op de juiste manier voor een testprocedure wordt gebruikt. Aanbevolen wordt om dit apparaat door opgeleide technici te laten gebruiken, zowel voor de veiligheid van het personeel als voor de veiligheid en de efficiënte werking van de automobielen. Als dit apparaat onjuist wordt gebruikt, dan bestaat er kans op persoonlijk letsel en kan de wagen onveilig worden.

DRAPER
THE TOOL COMPANY

GARANTIE

De Oil/Service Reset Tool Kits van Draper worden zorgvuldig uitgetest en geïnspecteerd en zijn gegarandeerd tegen defecte materialen en slecht vakmanschap voor een periode van 12 maanden na de datum van aankoop, behalve wanneer de apparaten worden verhuurd: de garantie geldt dan voor een periode van negentig dagen na de datum van aankoop.

Mocht de kit defect raken, stuur de volledige kit dan naar een erkende reparateur in uw buurt of neem contact op met Draper Tools Limited, Chandler's Ford, Eastleigh, Hampshire, SO53 IYF, Engeland. Telefoon ++ 44 (0)23 8026 6355.

Als na inspectie blijkt dat het defect veroorzaakt wordt door foutieve materialen of slecht vakmanschap, dan wordt het toestel gratis gerepareerd. Deze garantie geldt niet voor normale slijtage, noch voor beschadigingen veroorzaakt door misbruik, nonchalance of onveilig gebruik, wijzigingen, ongelukken of (pogingen tot) reparaties door andere mensen dan een erkende Draper reparateur.Deze garantie vervangt alle vroegere garanties en er zijn geen variaties op deze voorwaarden toegestaan.

Uw Draper garantie geldt alleen wanneer u een ontvangstbewijs met datum of een factuur kunt indienen als bewijs van uw aankoopdatum binnen de periode van 12 maanden.

N.B. Deze garantie is een bijkomend voordeel en maakt geen inbreuk op uw wettelijke rechten.

Draper Tools Limited.

DRAPER
THE TOOL COMPANY

SPECIFICATIES

Dit apparaat kan de volgende functies voor de aangegeven automobielen uitvoeren.

Automobiel	**Functie**	**Jaar**	**Opmerkingen**
Mercedes Benz	Olieverversing	1996-2000	Model 140, 163, 168, 170, 202, 210, 220
BMW	Olieverversing Inspectie	1988-1999 1988-1999	Behalve E46 Behalve E46
VW/Audi Seat/Skoda	Olieverversing Inspectie 1 Afstand Inspectie 1 Tijd Inspectie 2 Tijd	1991-1999 1991-1999 1991-1999 1991-1999	De kilometerstand voor de volgende beurt instellen De kilometerstand voor de volgende inspectie instellen Het aantal dagen voor de volgende inspectie instellen Het aantal dagen voor de volgende inspectie instellen
Volvo	Olieverversing Olieverversing	1992-1995 1995-1998	AB-contact OBD-II-contact

DRAPER
THE TOOL COMPANY

BELANGRIJKSTE FUNCTIES



1. 15-pin contact – verbindt de diagnostische kabel, adapters zijn bijgeleverd.
2. LCD-scherm – geeft gegevens en berichten weer.
3. Toetsenbord – voor het invoeren van opdrachten en gegevens.

 Toetsen met omhoog en omlaag pijlen voor het kiezen van het automerk, de functies en de standen. Gebruik de toetsen om de cursorselectie te verplaatsen –(⟩)

E Voert de opdracht in.

R Stopt de huidige procedure en keert terug naar het vorige menu of naar de functieselectie.

DRAPER® THE TOOL COMPANY

INSTRUCTIES VOOR MERCEDES BENZ

OPSTELLING:
Bevestig de 38-pin diagnostische adapter of de OBD-II diagnostische kabel aan het 15-pin contact van het toestel en sluit het daarna op de juiste wijze aan op de diagnostische stekker van de wagen.



⓪ **Locatie van de diagnostische stekker van de wagen als referentie**

Model 140 uit 1996:
De 38-pin stekker bevindt zich in het motorcompartiment, onder het plastic deksel aan de passagierzijde, bij de voorruit.

Model 170, 202:
De 38-pin stekker bevindt zich in het motorcompartiment, vlak bij de veerpoot aan de passagierzijde, onder het plastic deksel.

Model 208, 210:
De 38-pin stekker bevindt zich in het motorcompartiment, aan de bestuurderzijde, in de zekeringendoos.

Model 163, 168, 170, 208, 200:
De OBD-II stekker bevindt zich onder de bestuurderzijde van het dashboard, vlakbij de stuurkolom.

DRAPER®
THE TOOL COMPANY

INSTRUCTIES VOOR MERCEDES BENZ (vervolg)

Beginnen:

1. Schakel de ontsteking AAN en zet de motor UIT.

2. Verplaats de *-cursor naar Mercedes Benz en druk op toets E.

***1. Mercedes Benz** **2. BMW**

3. Druk op toets E om de kilometerstand voor de servicebeurt-indicator opnieuw in te stellen

ↄ **1. Oil Service**



Connecting please wait...



Reset OK!	**Connection Failed!!!**

N.B. De instrumenten van sommige modellen zullen eerst uit en daarna weer aan gaan, terwijl de kilometerstand voor de servicebeurt opnieuw wordt ingesteld.

🄞 Wanneer er 'CONNECTION FAILED' (verbinding mislukt) op het scherm verschijnt, kunt u het volgende controleren:

- Staat de ontstekingssletel op AAN of staat de motor aan?
- Is de verbinding met de diagnostische stekker van de wagen correct?
- Is de functie niet voor deze wagen beschikbaar?
- Is de stroom die het toestel ontvangt 10,5 tot 14,5 volt?
- Is er een kortsluiting in de verbindingskabel en in de diagnostische adapter?
- Is het benodigde systeem in deze wagen gemonteerd?

DRAPER®
THE TOOL COMPANY

INSTRUCTIES VOOR BMW

OPSTELLING:

Bevestig de diagnostische adapter aan het 15-pin contact van het toestel en sluit het daarna op de juiste wijze aan op de diagnostische stekker van de wagen.

INSTRUCTIES VOOR BMW (vervolg)



Locatie van de diagnostische stekker van de wagen als referentie

Beginnen:

1. Schakel de ontsteking AAN en zet de motor UIT.
2. Verplaats de *-cursor naar BMW en druk op toets E.

***1. Mercedes Benz** **2. BMW**

3. Verplaats de (ɜ)-cursor om het standtype te kiezen en druk daarna op toets E.

***1. Mode 1** **2. Mode 2**

Het systeem voor BMW's heeft twee standsoorten. Probeer stand 1 en als het bericht MODE ERROR (standfout) verschijnt dan probeert u stand 2.

4. Verplaats de cursor om een functie te kiezen en druk op toets E om het olieservicebeurtlichtje of het servicebeurt-inspectielichtje opnieuw in te stellen.

***1. Oil Service** **2. Inspection**



Service setting please wait...

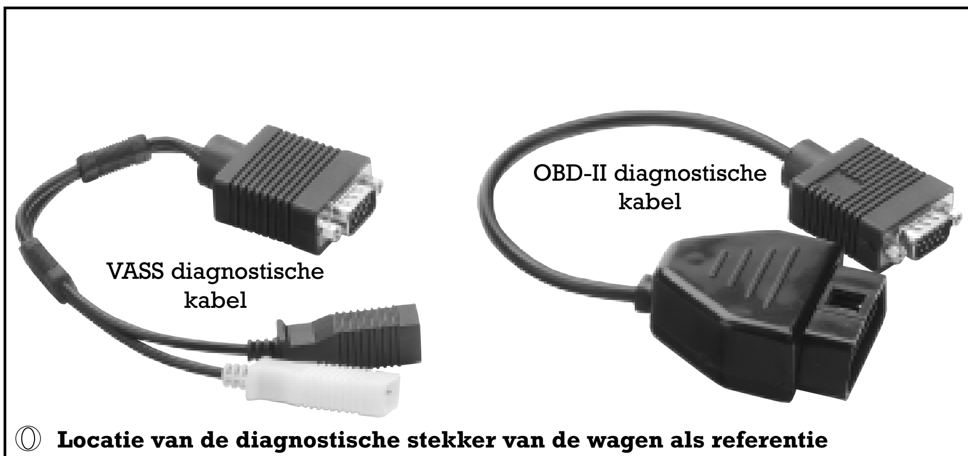


Reset OK!

DRAPER
THE TOOL COMPANY

INSTRUCTIES VOOR VOLKSWAGEN, AUDI, SEAT en SKODA

OPSTELLING:
Bevestig de VASS verbindingskabel of de OBD-II diagnostische kabel aan het 15-pin contact van het toestel en sluit het daarna op de juiste wijze aan op de diagnostische stekker van de wagen.



Locatie van de diagnostische stekker van de wagen als referentie

VW
Passat (1997 en jonger) – De stekker van de wagen bevindt zich in het midden van het dashboard, naast of boven de asbak.

Golf, Vento, Polo (1997 en jonger) De stekker van de wagen bevindt zich aan de rechterkant van het instrumentenpaneel.

Audi
A3, A4 – De stekker van de wagen bevindt zich bij de achterbank, naast de asbak.
100, A6, A8 (1990-1997) – De stekker van de wagen bevindt zich in het motorcompartiment onder de zekeringendoos aan de bestuurderzijde.

Beginnen:
1. Schakel de ontsteking AAN en zet de motor UIT.
2. Verplaats de (➜)-cursor naar VW, Audi en druk op toets E.

***1. Mercedes Benz**
2. BMW



***3. VW AUDI**
4. VOLVO



Connecting please wait...

INSTRUCTIES VOOR VOLKSWAGEN, AUDI, SEAT en SKODA (vervolg)

3. Gebruik de (⇧⇩) -toetsen om het kanaalnummer te kiezen en druk daarna op toets E.

Wanneer de VERBINDING tot stand is gebracht,

Channel No. = 5 **↑↓ Select**	**CONNECTION FAILED!!!**

Er zijn vier soorten servicebeurtintervallen voor het onderhoudssysteem – oliebeurt, inspectie I afstand, inspectie I tijd en inspectie II tijd. Kies het juiste kanaalnummer voordat u de afstand of de tijd opnieuw instelt. Lees de servicebeurthandleidingen van de wagens voor meer informatie, of raadpleeg de volgende kanaallijst:

Functie/model	A3	A4	A6	A8	Passat 1997	Polo 1997	Sharan
Oliebeurt	5	5	5	5	10	10	5
Inspectie I Afstand	6	6	6	6	11	11	6
Inspectie I Tijd	7	7	7	7	12	12	7
Inspectie II Tijd		8	8	8			8

N.B. Er verschijnt 'Channel Number Invalid' (kanaalnummer ongeldig) op het display als het gekozen kanaalnummer onjuist is.

Channel Number Invalid!!!

4. Wanneer de vorige waarde (KM) op het scherm verschijnt, drukt u op toets E om door middel van ⇧⇩ een nieuwe waarde voor het volgende olieservicebeurtinterval in te voeren. Daarna drukt u nogmaals op toets E om het nieuwe olieservicebeurtinterval te bevestigen.

Old Value: xxxx KM



Next Oil Service: xxxx KM



Service setting please wait...



Reset OK!

N.B. Druk eenmaal op de (⇧⇩) -toets voor plus of minus 1000 km. De maximale waarde is 255.000 km.

DRAPER
THE TOOL COMPANY

INSTRUCTIES VOOR VOLKSWAGEN, AUDI, SEAT en SKODA (vervolg)

5. Druk op toets R om naar het scherm voor de kanaalnummerselectie terug te keren om andere functies te kiezen.

* Voor Inspectie I Afstand:

Old Value: xxxx KM



Next Inspection I Distance: xxxx KM



Service setting please wait...



Reset OK!

N.B. Druk eenmaal op de (↑↓) -toets voor plus of minus 1000 km. De maximale waarde is 255.000 km.

Voor Inspectie I Tijd:

Old Value: xxxx KM



Next Inspection I Time: xxxx Days



Service setting please wait...



Reset OK!

N.B. Druk eenmaal op de (↑↓)-toets voor plus of minus 10 dagen. De maximale waarde is 2550 dagen.

Voor Inspectie II Tijd:

Old Value: xxxx KM



Next Inspection I Time: xxxx Days



Service setting please wait...

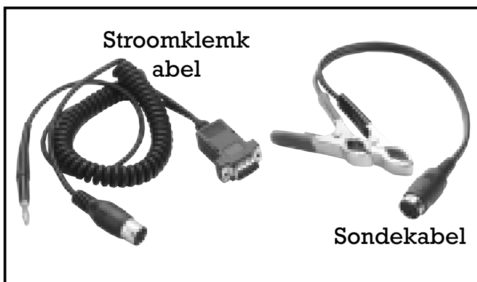


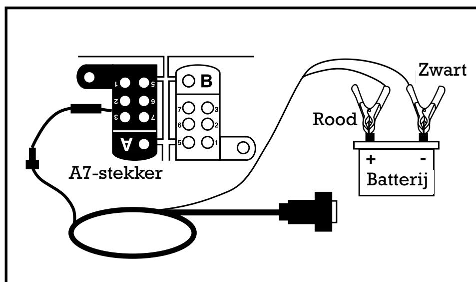
Reset OK!

N.B. Druk eenmaal op de (↑↓)-toets voor plus of minus 10 dagen. De maximale waarde is 2550 dagen.

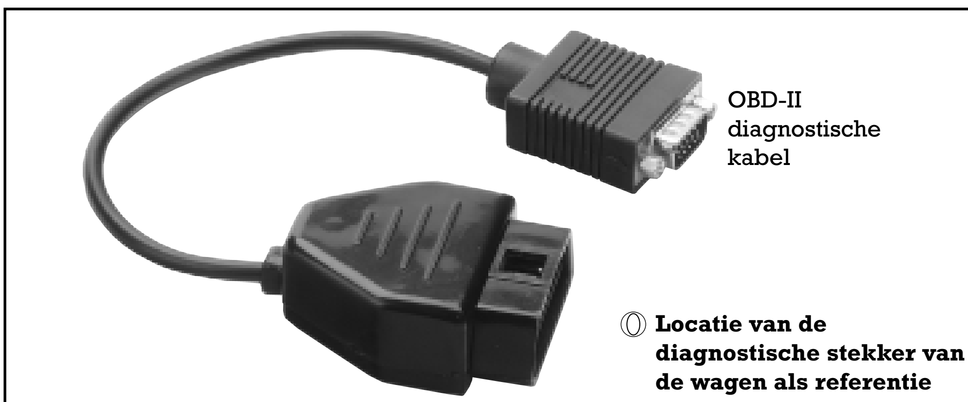
INSTRUCTIES VOOR VOLVO

OPSTELLING:
Voor het AB-diagnostisch contact.
1. Verbind de stroomklemkabel aan de sondekabel
2. Verbind de zwarte klem op het negatieve (-) contact van de batterij en de rode klem op het positieve (+) contact.
3. Steek de sondekabel in stekker A7 op het A-contact van de AB-diagnostisch stekker.





Voor de OBD-II diagnostische stekker:
Verbind de OBD-II-diagnostische kabel aan de 15-pin stekker van het toestel en steek de kabel daarna zorgvuldig in de diagnostische stekker van de wagen.



Locatie van de diagnostische stekker van de wagen als referentie

800 Serie AB diagnostische stekker 1992-1995:
De diagnostische stekker van de wagen bevindt zich in het motorcompartiment, naast de passagierstoel vlakbij de koplamp.

800 Serie OBD-II diagnostische stekker 1995-1997:
De diagnostische stekker van de wagen bevindt zich vóór de handgreepdoos, naast de versnellingsbak.

S70/V70 Serie 1997 en jonger:
De diagnostische stekker van de wagen bevindt zich in het handschoenvakje van de middendashboard aan de rechterzijde van de bestuurderstoel.

DRAPER
THE TOOL COMPANY

INSTRUCTIES VOOR VOLVO (vervolg)

Beginnen:

1. Schakel de ontsteking AAN en zet de motor UIT.
2. Verplaats de (∍)-cursor naar VOLVO en druk op toets E.

	1. Mercedes Benz
	2. BMW



	3. VW, Audi
∍	**4. VOLVO**

3. Verplaats de (∍)-cursor om het standtype te kiezen en druk daarna op toets E.

∍	**1. Mode 1**
	2. Mode 2

Het systeem voor VOLVO's heeft twee standsoorten. Probeer stand 1 en als het bericht MODE ERROR (standfout) verschijnt dan probeert u stand 2.

1. AB Connector
2. OBD-II Connector



Service setting please wait...



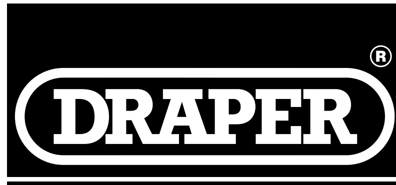
Reset OK!

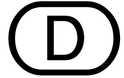


CONNECTION FAILED!!!

Wanneer er 'CONNECTION FAILED' (verbinding mislukt) op het scherm verschijnt, kunt u het volgende controleren:

- Staat de ontstekingssleutel op AAN of staat de motor aan?
- Is de verbinding met de diagnostische stekker van de wagen correct?
- Is de functie niet voor deze wagen beschikbaar?
- Is de stroom die het toestel ontvangt 10,5 tot 14,5 volt?
- Is er een kortsluiting in de verbindingskabel en in de diagnostische adapter?
- Is het benodigde systeem in deze wagen gemonteerd?





ÖL/SERVICE RÜCKSETZWERKZEUG-KIT

63156 # OSR1

• ANLEITUNGEN •

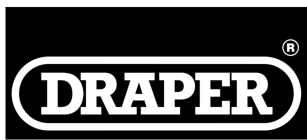
WICHTIG: ZUR SICHERSTELLUNG DER GEFAHRLOSEN UND EFFEKTIVEN BENUTZUNG DIESES WERKZEUGS DIESE ANLEITUNGEN BITTE GRÜNDLICH DURCHLESEN



ALLGEMEINE INFORMATION

Dieses Handbuch beschreibt den Zweck, für den dieses Kit entwickelt wurde, und enthält alle nötigen Informationen zu seiner korrekten und gefahrlosen Benutzung. Wir empfehlen zunächst dieses Handbuch zu lesen, bevor Sie jedwede Einstellungen am Kit vornehmen oder irgendwelche Wartungsarbeiten durchführen. Durch Befolgung aller in diesem Handbuch enthaltenen allgemeinen Sicherheitsanweisungen wird die Sicherheit des Werkzeugkits und seines Benutzers sowie eine längere Lebensdauer des Kits sichergestellt.

Alle Fotos und Zeichnungen in diesem Handbuch werden von Draper Tools dazu bereitgestellt, die Operationsweise des Kits zu illustrieren. Wenn auch größte Anstrengungen unternommen wurden, die Genauigkeit der in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sicherzustellen, behält sich Draper Tools doch aufgrund seiner Firmenpolitik der ständigen Produktverbesserung das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Veränderungen vorzunehmen.



ÖL/SERVICE RÜCKSETZWERKZEUG-KIT

63156 # OSR1

INHALTSVERZEICHNIS:

Seitennr.



EINFÜHRUNG

Die in diesem Handbuch erwähnten und auf der digitalen Anzeige des Werkzeugs erscheinenden Herstellernamen sind lediglich zu Identifikationszwecken gedacht. Sie sind möglicherweise eingetragene Warenzeichen oder stehen unter dem Copyright ihrer jeweiligen Unternehmen.

Mercedes Benz ist ein eingetragenes Warenzeichen der Mercedes Benz AG, Deutschland
BMW ist ein eingetragenes Warenzeichen der BMW AG, BRD
VW ist ein eingetragenes Warenzeichen der Volkswagen AG, BRD
Audi ist ein eingetragenes Warenzeichen der Audi AG, BRD
SEAT ist ein eingetragenes Warenzeichen von SEAT S.A., Spanien
Skoda ist ein eingetragenes Warenzeichen von SKODA automobilova a.s., Tschechische Republik
Volvo ist ein eingetragenes Warenzeichen von Volvo AB, Schweden

Dieses Anleitungshandbuch soll Bedienern die nötige Information zur ordnungsgemäßen Verwendung dieses Werkzeugs in Testverfahren bereitstellen. Aus Gründen der persönlichen Sicherheit der Bediener und der sicheren und effizienten Operation der Fahrzeuge wird empfohlen, dass nur ausgebildete Facharbeiter dieses Werkzeug benutzen sollten. Inkorrekte Bedienung dieses Werkzeug kann ein Risiko von Verletzungen mit sich bringen und das Fahrzeug unsicher machen.



GARANTIE

Die Draper Öl/Service Rücksetzwerkzeug-Kits wurden vor ihrer Auslieferung sorgfältig geprüft und inspiziert, und es wird garantiert, dass sie ab ihrem Kaufdatum für einen Zeitraum von 12 Monaten frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern sind. Beim Verleih dieser Werkzeuge reduziert sich diese Garantiezeit auf neunzig Tage ab Kaufdatum.

Sollten bei diesem Kit jegliche Fehler zu Tage treten, bitten wir Sie, es zu Ihrem nächstgelegenen autorisierten Garantie-Reparaturhändler zu bringen oder Draper Tools Limited, Chandler's Ford, Eastleight, Hampshire, SO53 1YF, England. Telefon: 0044 (0)23 8026 6355 zu kontaktieren.

Wenn sich bei der Inspektion herausstellt, dass der Fehler aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern entstanden ist, werden die Reparaturen kostenlos vorgenommen. Diese Garantie deckt keine normalen Verschleißerscheinungen ab und auch keine Schäden, die durch Missbrauch, nachlässige oder gefährliche Handhabung, Modifizierungen, Unfälle oder von anderen als den autorisierten Draper Garantie-Reparaturhändlern durchgeführte Reparaturen entstanden sind.

Diese Garantie gilt an Stelle von jedweden anderen ausdrücklichen oder implizierten Garantien und es sind keine Abänderungen ihrer Bestimmungen zulässig.

Ihre Draper-Garantie ist nur dann gültig, wenn Sie zum Nachweis des Kaufs innerhalb der 12-Monatsfrist eine datierte Quittung oder Rechnung vorlegen können.

Bitte beachten Sie, dass diese Garantie eine zusätzliche Leistung ist, die Ihre gesetzlichen Rechte nicht einschränkt.

Draper Tools Limited



SPEZIFIKATIONEN

Dieses Werkzeug kann bei folgenden Fahrzeugen für die folgenden Funktionen eingesetzt werden:

Fahrzeug	**Funktion**	**Jahr**	**Anmerkung**
Mercedes Benz	Ölwechsel	1996-2000	Modell 140, 163, 168, 170, 202, 210, 220
BMW	Ölwechsel Inspektion	1988-1999 1988-1999	Außer E46 Außer E46
VW/Audi Seat/Skoda	Ölwechsel Inspektion I Entfernung Inspektion I Zeit Inspektion II Zeit	1991-1999 1991-1999 1991-1999 1991-1999	Einstellung des nächsten Service Kilometerstands Einstellung des nächsten Inspektions-Kilometerstands Einstellung der Tage bis zur nächsten Inspektion Einstellung der Tage bis zur nächsten Inspektion
Volvo	Ölwechsel Ölwechsel	1992-1995 1995-1998	AB-Verbindung OBD-II-Verbindung

HAUPTFUNKTIONEN



1. 15-Stift-Stecker – zum Anschluss der mitgelieferten Diagnostikkabeladapter
2. LCD-Sichtanzeige – zur Anzeige von Daten und Nachrichten
3. Tastatur – zur Eingabe von Befehlen und Daten

 Pfeiltasten hoch und runter zur Wahl des Fahrzeugtyps, der Funktionen und Modi. Die Tasten zur Veränderung der Cursorstellung benutzen.

E gibt Befehle ein

R stoppt das laufende Verfahren und bringt Sie zur vorherigen Menü- oder Funktionswahl zurück

DRAPER®
THE TOOL COMPANY

BEDIENUNGSANLEITUNGEN FÜR MERCEDES BENZ-FAHRZEUGE

EINRICHTUNG:
Den 38-Stift-Diagnoseadapter oder das OBD-II-Diagnosekabel am 15-Stift-Stecker des Werkzeugs befestigen und dann ordnungsgemäß in die Diagnosebuchse des Fahrzeugs einstecken.



Lage der Fahrzeug-Diagnosebuchsen

Modell 140 ab 1996:
Die 38-Stift-Buchse befindet sich im Motorraum unter der Kunststoffabdeckung auf der Beifahrerseite in der Nähe der Windschutzscheibe.

Modelle 170, 202:
Die 38-Stift-Buchse befindet sich im Motorraum, in der Nähe der Strebe auf der Beifahrerseite, unter der Kunststoffabdeckung.

Modelle 208, 210:
Die 38-Stift-Buchse befindet sich im Motorraum im Sicherungskasten auf der Fahrerseite.

Modelle 163, 168, 170, 208, 220:
Die OBD-II-Buchse befindet sich unter der Fahrerseite des Armaturenbretts in der Nähe der Lenksäule.

DRAPER
THE TOOL COMPANY

BEDIENUNGSANLEITUNGEN FÜR MERCEDES BENZ-FAHRZEUGE (Fortsetzung)

Starten:

1. Zündung auf EIN und Motor auf AUS stellen.

2. Den Cursor * auf Mercedes Benz stellen und dann die Taste E drücken.

***1. Mercedes Benz** **2. BMW**

3. Taste E drücken, um den Serviceanzeige-Kilometerstand zurückzustellen.

∍ **1. Oil Service**



Connecting please wait...



Reset OK!	**Connection Failed!!!**

Merke: Die Instrumentengruppen mancher Fahrzeuge werden während der Einstellung des Serviceintervall-Kilometerstands den Strom aus und dann wieder an schalten.

Ⓞ Wenn 'CONNECTION FAILED' (VERBINDUNG MISSLUNGEN) auf der Anzeige erscheint, können Sie Folgendes überprüfen:

- Ist der Zündschlüssel auf EIN oder läuft der Motor?
- Ist der Anschluss an die Diagnosebuchse des Fahrzeugs korrekt vorgenommen worden?
- Ist die Funktion bei diesem Fahrzeug vielleicht nicht verfügbar?
- Liegt der das Werkzeug erreichende Strom zwischen 10,5 und 14,5 Volt?
- Gibt es im Verbindungskabel oder Diagnoseadapter einen Kurzschluss?
- Ist das erforderliche System in diesem Fahrzeug vorhanden?

DRAPER
THE TOOL COMPANY

BEDIENUNGSANLEITUNGEN FÜR BMW-FAHRZEUGE

EINRICHTUNG:

Den Diagnoseadapter am 15-Stift-Stecker des Werkzeugs befestigen und dann ordnungsgemäß in die Diagnosebuchse des Fahrzeugs einstecken.

BEDIENUNGSANLEITUNGEN FÜR BMW-FAHRZEUGE (Fortsetzung)



Lage der Fahrzeug-Diagnosebuchsen

Starten:

1. Zündung auf EIN und Motor auf AUS stellen.
2. Den Cursor * auf BMW stellen und dann die Taste E drücken.

***1. Mercedes Benz**
2. BMW

3. Cursor › auf gewünschte Modusart stellen und dann die Taste E drücken.

***1. Mode 1**
2. Mode 2

Dieses System der BMW-Fahrzeuge wird von diesem Werkzeug als zwei Modusarten organisiert. Modus 1 versuchen, und wenn MODE ERROR (MODUSFEHLER) auf dem Display erscheint, Modus 2 versuchen.

4. Den Cursor auf eine Funktion stellen und dann die Taste E drücken, um das Ölwechsel-Licht oder das Inspektionslicht zurückzusetzen.

***1. Oil Service**
2. Inspection



Service setting please wait...

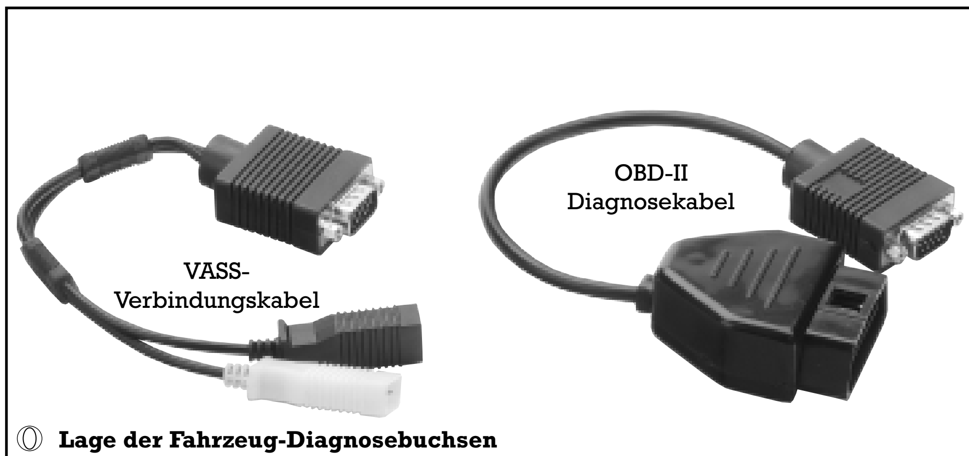


Reset OK!

DRAPER®
THE TOOL COMPANY

BEDIENUNGSANLEITUNGEN FÜR VOLKSWAGEN-, AUDI-, SEAT-, SKODA-FAHRZEUGE

EINRICHTUNG:
Das VASS-Verbindungskabel oder das OBD-II Diagnosekabel am 15-Stift-Stecker befestigen und dann ordnungsgemäß in die Diagnosebuchse des Fahrzeugs einstecken.



Lage der Fahrzeug-Diagnosebuchsen

VW
Passat (1997 und später) – Die Fahrzeugbuchse befindet sich in der Mitte des Armaturenbretts, neben oder über dem Aschenbecher.
Golf, Vento, Polo (1997 und später) – Die Fahrzeugbuchse befindet sich rechts auf der Instrumententafel.

Audi
A3, A4 – Die Fahrzeugbuchse befindet sich auf dem Rücksitz neben dem Aschenbecher.
100, A6, A8 (1990-1997) – Die Fahrzeugbuchse befindet sich im Motorraum unter der Fahrerseite im Sicherungskasten.

Starten:
1. Zündung auf EIN und Motor auf AUS stellen.
2. Den Cursor ➜ auf VW, Audi stellen und dann die Taste E drücken.

***1. Mercedes Benz**
2. BMW



***3. VW AUDI**
4. VOLVO



Connecting please wait...

3. Zur Kanalwahl die Tasten ⇧⇩ benutzen und dann die Taste E drücken.

Wenn die VERBINDUNG hergestellt ist,

Channel No. = 5 **↑↓ Select**	**CONNECTION FAILED!!!**

Es gibt vier Serviceabstand-Anzeigearten für das Wartungssystem: Ölwechsel, Inspektion I Entfernung, Inspektion I Zeit und Inspektion II Zeit. Wählen Sie die korrekten Kanalnummer, bevor Sie die Entfernung oder Zeit zurücksetzen. Schlagen Sie diese Information im Wartungshandbuch des jeweiligen Fahrzeugs nach oder bedienen Sie sich der folgenden Kanalliste:

Funktion/Modell	**A3**	**A4**	**A6**	**A8**	**Passat 1997**	**Polo 1997**	**Sharan**
Ölwechsel	5	5	5	5	10	10	5
Inspektion I Entfernung	6	6	6	6	11	11	6
Inspektion I Zeit	7	7	7	7	12	12	7
Inspektion II Zeit		8	8	8			8

Merke: Bei einer falschen Wahl der Kanalnummer wird im Display "Channel Number Invalid!!!' (Kanalnummer ungültig) erscheinen.

Channel Number Invalid!!!

4. Wenn der vorherige alte Wert (km) auf der Anzeige erscheint, die Taste E drücken, um einen neuen Wert für das nächste Ölwechselintervall einzugeben. Mit den Pfeiltasten ⇧⇩ zum gewünschten Wert gehen, dann nochmals E drücken, um das neue Ölwechselintervall zu bestätigen.

Old Value: xxxx KM



Next Oil Service: xxxx KM



Service setting please wait...



Reset OK!

Merke: Die Pfeiltasten ⇧⇩ jeweils einmal für plus oder minus 1.000 km drücken – bis zu einem Maximum von 255.000 km.

5. Taste R drücken, um zum Bildschirm für die Kanalnummerwahl zurückzugehen und andere Funktionen zu wählen.

Für Inspektion I Entfernung:

Old Value: xxxx KM



Next Inspection I Distance: xxxx KM



Service setting please wait...



Reset OK!

Merke: Die Pfeiltasten jeweils einmal für plus oder minus 1.000 km drücken. Das Maximum ist 255.000 km.

Für Inspektion I Zeit:

Old Value: xxxx KM



Next Inspection I Time: xxxx Days



Service setting please wait...



Reset OK!

Merke: Die Pfeiltasten jeweils einmal für plus oder minus 10 Tage drücken. Das Maximum ist 2.550 Tage.

Für Inspektion II Zeit:

Old Value: xxxx KM



Next Inspection I Time: xxxx Days



Service setting please wait...



Reset OK!

Merke: Die Pfeiltasten jeweils einmal für plus oder minus 10 Tage drücken. Das Maximum ist 2.550 Tage.

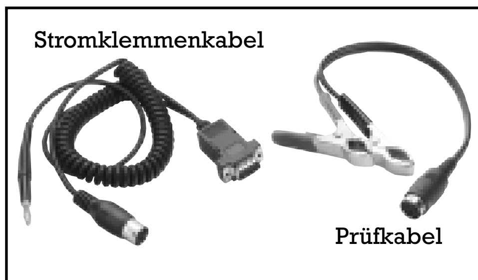
DRAPER®
THE TOOL COMPANY

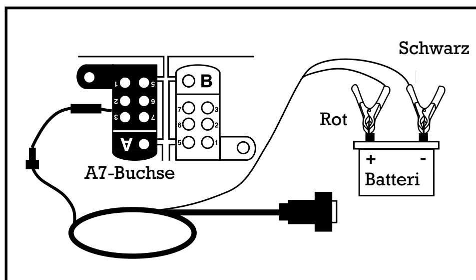
BEDIENUNGSANLEITUNGEN FÜR VOLVO-FAHRZEUGE

EINRICHTUNG:

Für die AB-Diagnoseverbindung

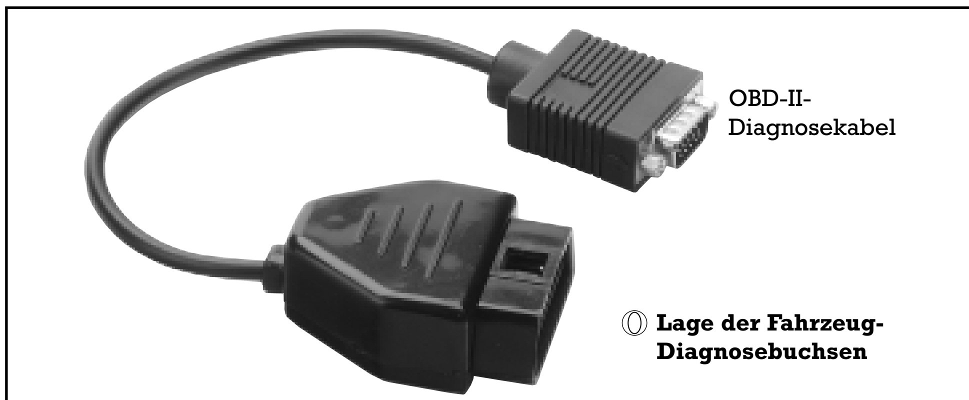
1. Das Stromklemmenkabel an das Prüfkabel anschließen.
2. Die schwarze Klemme an den negativen (-) Pol der Batterie und die rote Klemme an den positiven (+) Pol anschließen.
3. Das Prüfkabel in die Buchse A7 am A-Anschluss der AB-Diagnoseverbindung einstecken.





Für die OBD-II Diagnosebuchse:

Das OBD-II-Diagnosekabel am 15-Stift-Stecker befestigen und dann ordnungsgemäß in die Diagnosebuchse des Fahrzeugs einstecken.



Lage der Fahrzeug-Diagnosebuchsen

800 Serie AB-Diagnoseverbindung 1992-1995:

Die Diagnoseverbindung des Fahrzeugs befindet sich im Motorraum neben dem Beifahrersitz in der Nähe des Scheinwerfers.

800 Serie OBD-II-Diagnoseverbindung 1995-1997:

Die Diagnoseverbindung des Fahrzeugs befindet sich vor dem Hebelkasten neben der Gangschaltung.

S70/V70 Serie 1997 und später:

Die Diagnoseverbindung des Fahrzeugs befindet sich im Handschuhfach der Mittelkonsole rechts vom Fahrersitz.

BEDIENUNGSANLEITUNGEN FÜR VOLVO-FAHRZEUGE (Fortsetzung)

Starten:

1. Zündung auf EIN und Motor auf AUS stellen.
2. Den Cursor ➝ auf VOLVO stellen und dann die Taste E drücken.

1. Mercedes Benz **2. BMW**



3. VW, Audi ➝ **4. VOLVO**

3. Cursor ➝ auf gewünschte Modusart stellen und dann die Taste E drücken.

➝ **1. Mode 1** **2. Mode 2**

Dieses System der VOLVO-Fahrzeuge wird von diesem Werkzeug als zwei Modusarten organisiert. Modus 1 versuchen, und wenn MODE ERROR (MODUSFEHLER) auf dem Display erscheint, Modus 2 versuchen.

1. AB Connector **2. OBD-II Connector**



Service setting please wait...



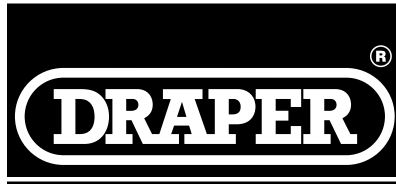
Reset OK!

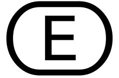


CONNECTION FAILED!!!

Wenn 'CONNECTION FAILED' (VERBINDUNG MISSLUNGEN) auf der Anzeige erscheint, können Sie Folgendes überprüfen:

- Ist der Zündschlüssel auf EIN oder läuft der Motor?
- Ist der Anschluss an die Diagnosebuchse des Fahrzeugs korrekt vorgenommen worden?
- Ist die Funktion bei diesem Fahrzeug vielleicht nicht verfügbar?
- Liegt der das Werkzeug erreichende Strom zwischen 10,5 und 14,5 Volt?
- Gibt es im Verbindungskabel oder Diagnoseadapter einen Kurzschluss?
- Ist das erforderliche System in diesem Fahrzeug vorhanden?





EQUIPO DE INSTRUMENTOS DE PUESTA A CERO DE CAMBIO DE ACEITE / REVISIONE

63156 | # OSR1

• INSTRUCCIONES •

IMPORTANTE: LEA ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE PARA ASEGURARSE DE QUE UTILIZA ESTE INSTRUMENTO DE MODO SEGURO Y EFICAZ.

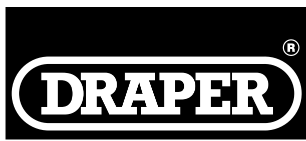


INFORMACIÓN GENERAL

Este manual describe la finalidad para la que se ha diseñado este equipo y contiene toda la información necesaria para garantizar su utilización correcta y segura. Recomendamos leer este manual antes de usar el equipo, antes de llevar a cabo cualquier clase de ajuste en el mismo y antes de acometer cualquier tarea de mantenimiento. La observancia de todas las instrucciones de seguridad generales recogidas en este manual garantiza la seguridad tanto del equipo de instrumentos como de quien lo maneja, así como una mayor vida útil del propio equipo.

Draper Tools facilita todas las fotografías y dibujos de este manual para ayudar a ilustrar el funcionamiento del equipo.

Si bien se ha hecho todo lo posible por garantizar la exactitud de la información recogida en este manual, la política de mejora continua de Draper Tools determina el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso.



EQUIPO DE INSTRUMENTOS DE PUESTA A CERO DE CAMBIO DE ACEITE / REVISIONES

63156 # OSR1

ÍNDICE:

N.° de página



INTRODUCCIÓN

Los nombres de los fabricantes que se mencionan en este manual y que aparecen en la pantalla digital del instrumento figuran únicamente a efectos de identificación. Pueden ser marcas registradas o derechos de autor de sus respectivas empresas.

Mercedes Benz es una marca registrada de Mercedes Benz AG, Alemania
BMW es una marca registrada de BMW AG, Alemania
VW es una marca registrada de Volkswagen AG, Alemania
Audi es una marca registrada de Audi AG, Alemania
SEAT es una marca registrada de SEAT S.A., España
Skoda es una marca registrada de SKODA automobilova a.s., República Checa
Volvo es una marca registrada de Volvo AB, Suecia

Este manual de instrucciones pretende proporcionar a los usuarios información de cómo manejar correctamente este instrumento en procedimientos de prueba. Se recomienda que manejen este instrumento técnicos experimentados, tanto en aras de la seguridad de las personas como del funcionamiento seguro y eficaz de los vehículos. La utilización de procedimientos incorrectos con este instrumento puede plantear riesgos para la integridad de las personas y hacer que el vehículo deje de ser seguro.



GARANTÍA

Los equipos de instrumentos de puesta a cero de cambio de aceite / revisiones de Draper se han sometido a pruebas e inspecciones exhaustivas antes de su expedición y están garantizados frente a defectos de material o mano de obra durante un periodo de 12 meses desde la fecha de compra, salvo que los instrumentos sean objeto de alquiler, en cuyo caso el periodo de garantía será de noventa días desde la fecha de compra.

Si el equipo experimentara alguna avería, devuelva todo el equipo a la empresa autorizada de reparaciones en garantía más próxima o póngase en contacto con Draper Tools Limited, Chandler's Ford, Eastleigh, Hampshire, SOB3 9YT, Reino Unido. Teléfono (023) 8026 6355.

Si en la inspección se descubre que la avería es producto de materiales defectuosos o de la mano de obra, las reparaciones se llevarán a cabo de manera gratuita. Esta garantía no será de aplicación al desgaste normal, ni tampoco cubre los daños que sean el resultado de reexpedición, manejo descuidado o peligroso, modificaciones, accidente o intento de reparación o reparación efectuada por personal que no pertenezca a la empresa autorizada de reparaciones en garantía de Draper.

Esta garantía se aplicará en lugar de cualquier otra garantía expresa o implícita y no se autoriza variación alguna de sus términos.

La garantía de Draper no devendrá efectiva salvo que se presente un recibo o factura fechados, para demostrar que la compra se produjo dentro del periodo de 12 meses.

Adviértase que esta garantía es un beneficio adicional y no afecta a sus derechos legales.

Draper Tools Limited.



ESPECIFICACIONES

Este instrumento puede realizar las siguientes funciones en los vehículos que se detallan:

Vehículo	**Función**	**Año**	**Nota**
Mercedes Benz	Cambio de aceite	1996-2000	Modelo 140, 163, 168, 170, 202, 210, 220
BMW	Cambio de aceite Revisión	1988-1999 1988-1999	Excepto E46 Excepto E46
VW/Audi/Seat /Skoda	Cambio de aceite Distancia 1 revisión Fecha 1 revisión Fecha 2 revisión	1991-1999 1991-1999 1991-1999 1991-1999	Fijar el kilometraje de la próxima revisión Fijar el kilometraje de la próxima revisión Fijar las fechas de la próxima revisión Fijar las fechas de la próxima revisión
Volvo	Cambio de aceite Cambio de aceite	1992-1995 1995-1998	Conector AB Conector OBD-II

FUNCIONES PRINCIPALES



1. Conector de 15 patillas, para conectar los adaptadores de cable de diagnóstico que se incluyen.
2. Pantalla LCD, para mostrar los datos y mensajes.
3. Teclado, para escribir comandos y datos.

 Teclas de flecha arriba y abajo, para seleccionar los tipos de vehículo, funciones y modos. Utilice las teclas para desplazar la selección del cursor ( )

E Ejecuta los comandos.

R Detiene el procedimiento en curso y vuelve al menú o selección de función previos.

DRAPER®
THE TOOL COMPANY

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO PARA VEHÍCULOS MERCEDES BENZ

PREPARACIÓN:
Conecte el adaptador de diagnóstico de 38 patillas o el cable de diagnóstico OBD-II al conector de 15 patillas del instrumento y a continuación enchúfelo correctamente a la toma de diagnóstico del vehículo.



Modelo 140 de 1996:
La toma de 38 patillas se encuentra situada en el vano motor, debajo de la tapa de plástico del lado del acompañante, cerca del parabrisas.

Modelos 170 y 202:
La toma de 38 patillas se encuentra situada en el vano motor, cerca del montante del amortiguador del lado del acompañante, debajo de una tapa de plástico.

Modelos 208 y 210:
La toma de 38 patillas se encuentra situada en el vano motor, en el lado de conductor, en la caja de fusibles.

Modelos 163, 168, 170, 208 y 220:
La toma OBD-II se encuentra situada en la parte inferior del salpicadero, en el lado del conductor, cerca de la columna de la dirección:

DRAPER THE TOOL COMPANY

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO PARA VEHÍCULOS MERCEDES BENZ (continuación)

Puesta en marcha:

1. Apague el motor y deje encendido el contacto.
2. Mueva el cursor * a Mercedes y a continuación pulse el botón E.

***1. Mercedes Benz** **2. BMW**

3. Pulse el botón E para poner a cero el kilometraje del indicador de revisiones.

∍ **1. Oil Service**



Connecting please wait...



Reset OK!	**Connection Failed!!!**

Nota: el grupo de instrumentos en algunos vehículos se apagará y volverá a encender durante la puesta a cero del kilometraje de intervalos de revisiones.

Ⓞ Si aparece el mensaje “CONNECTION FAILED” en la pantalla, compruebe lo siguiente:

- Se encuentra el motor en marcha?
- Ha realizado correctamente la conexión con la toma de diagnóstico del vehículo?
- Existe esa función en este vehículo?
- La corriente que llega al instrumento se encuentra entre 10,5 y 14,5 voltios?
- Hay un cortocircuito entre el cable de conexión y el adaptador de diagnóstico?
- Cuenta ese vehículo con el sistema solicitado?

DRAPER THE TOOL COMPANY

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO PARA VEHÍCULOS BMW

PREPARACIÓN:

Fije el adaptador de diagnóstico al conector de 15 patillas del instrumento y a continuación enchúfelo correctamente a la toma de diagnóstico del vehículo.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO PARA VEHÍCULOS BMW (continuación)



Puesta en marcha:

1. Apague el motor y deje encendido el contacto.
2. Mueva el cursor * a BMW y a continuación pulse el botón E.

***1. Mercedes Benz**
2. BMW

3. Mueva el cursor (϶) para seleccionar el tipo de modo y a continuación pulse el botón E.

***1. Mode 1**
2. Mode 2

El instrumento organiza los vehículos BMW de acuerdo con dos tipos de modo. Intente el modo 1 y si aparece en la pantalla el mensaje "MODE ERROR", intente el modo 2.

4. Mueva el cursor para seleccionar una función y a continuación pulse el botón E para poner a cero el indicador luminoso de cambio de aceite o de revisión.

***1. Oil Service**
2. Inspection



Service setting please wait...

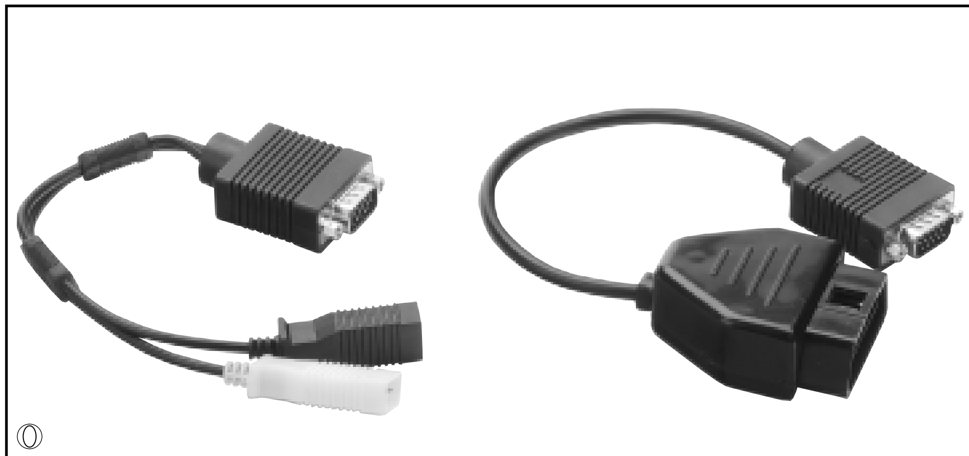


Reset OK!

DRAPER®
THE TOOL COMPANY

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO PARA VEHÍCULOS VOLKSWAGEN, AUDI, SEAT Y SKODA

PREPARACIÓN:
Fije el cable de conector VASS o el cable de diagnóstico OBD-II al conector de 15 patillas del instrumento y a continuación enchúfelo correctamente a la toma de diagnóstico del vehículo.



VW
Passat (1997 y posteriores): la toma del vehículo se encuentra situada en el centro del salpicadero, al lado o encima del cenicero.
Golf, Vento, Polo (1997 y posteriores): la toma del vehículo se encuentra situada en el lado derecho del panel de instrumentos.

Audi
A3, A4: la toma del vehículo se encuentra situada en el asiento posterior, junto al cenicero.
100, A6, A8 (1990-1997): la toma del vehículo se encuentra situada en el vano motor, en el lado del conductor, en la caja de fusibles.

Puesta en marcha:
1. Apague el motor y deje encendido el contacto.
2. Mueva el cursor (∋) a VW y a continuación pulse el botón E.

***1. Mercedes Benz**
2. BMW



***3. VW AUDI**
4. VOLVO



Connecting please wait...

3. Utilice las teclas ⇧⇩ para seleccionar el número de canal y a continuación pulse la tecla E.

Cuando se establezca la conexión,

Channel No. = 5 ↑↓ Select

CONNECTION FAILED!!!

Hay cuatro tipos de indicador de intervalo de revisiones para el sistema de mantenimiento: cambio de aceite, distancia I de revisión, fecha I de revisión y fecha II de revisión. Seleccione el número de canal correcto antes de poner a cero la distancia o el tiempo. Consulte los manuales de mantenimiento del vehículo para recabar dicha información o remítase a la siguiente relación de canales:

Función / modelo	A3	A4	A6	A8	Passat 1997	Polo 1997	Sharan
Cambio de aceite	5	5	5	5	10	10	5
Distancia I revisión	6	6	6	6	11	11	6
Fecha I revisión	7	7	7	7	12	12	7
Fecha I revisión		8	8	8			8

Nota: la pantalla mostrará el mensaje "Channel Number Invalid!" si el número de canal seleccionado no es correcto.

Channel Number Invalid!!!

4. Cuando en la pantalla aparezca el valor antiguo previo (km), pulse el botón E para escribir un nuevo valor para el próximo intervalo de cambio de aceite, utilizando las teclas ⇧⇩ para llegar a dicho valor, y a continuación pulse de nuevo la tecla E para confirmar el nuevo intervalo de cambio de aceite.

Old Value: xxxx KM



Next Oil Service: xxxx KM



Service setting please wait...



Reset OK!

Nota: Pulse las teclas ⇧⇩ una vez para aumentar o reducir 1.000 kilómetros. El máximo es de 255.000 km.

5. Pulse el botón R para volver a la pantalla de selección de número de canal para seleccionar otras funciones.

* Para la distancia 1 de revisión:

Old Value: xxxx KM



Next Inspection I Distance: xxxx KM



Service setting please wait...



Reset OK!

Nota: Pulse las teclas una vez para aumentar o reducir 1.000 kilómetros. El máximo es de 255.000 km.

* Para la fecha I de revisión:

Old Value: xxxx KM



Next Inspection I Time: xxxx Days



Service setting please wait...



Reset OK!

Nota: Pulse las teclas una vez para aumentar o reducir 10 días. El máximo es de 2.550 días.

* Para la fecha II de revisión:

Old Value: xxxx KM



Next Inspection I Time: xxxx Days



Service setting please wait...



Reset OK!

Nota: Pulse las teclas una vez para aumentar o reducir 10 días. El máximo es de 2.550 días.

DRAPER®
THE TOOL COMPANY

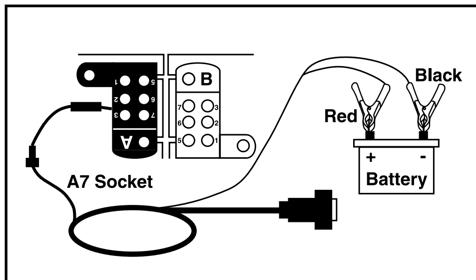
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO PARA VEHÍCULOS VOLVO

PREPARACIÓN:

Para el conector de diagnóstico AB:

1. Conecte el cable de las pinzas al cable de la sonda.
2. Conecte la pinza negra al polo negativo (-) de la batería y la pinza roja al polo positivo (+).
3. Enchufe el cable de sonda en la toma A7 del conector A del conector de diagnóstico AB.





Para la toma de diagnóstico OBD-II:

Fije el cable de diagnóstico OBD-II al conector de 15 patillas del instrumento y a continuación enchúfelo correctamente a la toma de diagnóstico del vehículo.



Conector de diagnóstico AB serie 800, 1992-1995:

El conector de diagnóstico del vehículo se encuentra situado en el vano motor, en el lado del acompañante, cerca de la luz de cortesía.

Conector de diagnóstico OBD-II serie 800, 1995-1997:

El conector de diagnóstico del vehículo se encuentra situado delante de la caja de la palanca, junto al selector de velocidades.

Serie S70/V70, 1997 y posteriores:

El conector de diagnóstico del vehículo se encuentra situado en la guantera de la consola central, a la derecha del asiento del conductor.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO PARA VEHÍCULOS VOLVO (continuación)

Puesta en marcha:

1. Apague el motor y deje encendido el contacto.
2. Mueva el cursor (ɜ) a VOLVO y a continuación pulse el botón E.

1. Mercedes Benz **2. BMW**



3. VW, Audi  **4. VOLVO**

3. Mueva el cursor (ɜ) para seleccionar el tipo de modo y a continuación pulse el botón E.

 **1. Mode 1** **2. Mode 2**

El instrumento organiza los vehículos VOLVO de acuerdo con dos tipos de modo. Intente el modo I y si aparece en la pantalla el mensaje “MODE ERROR”, intente el modo II.Display erscheint, Modus 2 versuchen.

1. AB Connector **2. OBD-II Connector**



Service setting please wait...



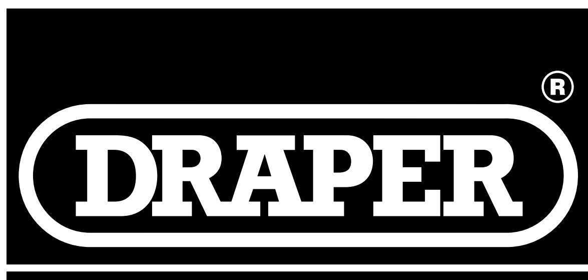
Reset OK!



CONNECTION FAILED!!!

Si aparece el mensaje “CONNECTION FAILED” en la pantalla, compruebe lo siguiente:

- Se encuentra el motor en marcha?
- Ha realizado correctamente la conexión con la toma de diagnóstico del vehículo?
- Existe esa función en este vehículo?
- La corriente que llega al instrumento se encuentra entre 10,5 y 14,5 voltios?
- Hay un cortocircuito entre el cable de conexión y el adaptador de diagnóstico?
- Cuenta ese vehículo con el sistema solicitado?



DRAPER TOOLS LIMITED,
Hursley Road, Chandler's Ford, Eastleigh, Hants. SO53 1YF. U.K.
Helpline: (023) 8049 4344.
Sales Desk: (023) 8049 4333.
General Enquiries: (023) 8026 6355.
Fax: (023) 8026 0784.


www.draper.co.uk
e-mail: sales@draper.co.uk

YOUR DRAPER STOCKIST